



Briselē, 2022. gada 24. jūnijā
(OR. en)

10500/22

Starpiestāžu lieta:
2022/0030(COD)

CODEC 960
COVID-19 123
JAI 924
POLGEN 88
FRONT 259
FREMP 135
IPCR 74
VISA 107
MI 495
SAN 399

TRANS 422
COCON 41
COMIX 334
SCHENGEN 69
AVIATION 127
PHARM 113
RELEX 852
TOUR 44
PE 73

INFORMATĪVA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA, ar ko groza Regulu (ES) 2021/954 par sadarbībspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā – Eiropas Parlamenta pirmā lasījuma iznākums (Brisele, 2022. gada 22. un 23. jūnijs)

I. IEVADS

Saskaņā ar LESD 294. pantu un Kopīgo deklarāciju par koplēmuma procedūras praktiskajiem aspektiem ¹ Padome, Eiropas Parlaments un Komisija vairākkārt ir neoficiāli sazinājušies, lai vienotos par šo dosjē pirmajā lasījumā.

¹ OV C 145, 30.6.2007., 5. lpp.

Šajā kontekstā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas (LIBE) priekšsēdētājs *Juan Fernando LOPEZ AGUILAR* (S&D, Spānija) komitejas vārdā iesniedza kompromisa grozījumu (grozījums Nr. 2) minētajā regulas priekšlikumā. Par šo grozījumu bija panākta vienošanās minētajā neoficiālajā saziņā. Papildus tam *ID* grupa iesniedza vienu grozījumu (grozījums Nr. 1).

II. BALSOJUMS

Plenārsēdes balsojumā 2022. gada 23. jūnijā tika pieņemts kompromisa grozījums (grozījums Nr. 2) minētajā regulas priekšlikumā. Citi grozījumi netika pieņemti. Komisijas priekšlikums, kas ir tādējādi grozīts, ir Parlamenta nostāja pirmajā lasījumā, kura ir ietverta šā dokumenta pielikumā izklāstītajā normatīvajā rezolūcijā ².

Parlamenta nostāja atbilst tam, par ko iestādes iepriekš bija vienojušās. Tāpēc Padomei vajadzētu spēt apstiprināt Parlamenta nostāju.

Pēc tam leģislatīvo aktu pieņemtu tādā redakcijā, kas atbilst Parlamenta nostājai.

² Parlamenta nostājas versija normatīvajā rezolūcijā ir iezīmēta, norādot ar grozījumiem izdarītās izmaiņas Komisijas priekšlikumā. Papildinājumi Komisijas tekstā ir izcelti *treknā slīprakstā*. Ar simbolu "■" ir norādīti svītrojumi.

P9_TA(2022)0253

ES digitālais Covid sertifikāts - trešo valstu valstspiederīgie *I**

Eiropas Parlamenta 2022. gada 23. jūnija normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko groza Regulu (ES) 2021/954 par sadarbībspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā (COM(2022)0055 – C9-0032/2022 – 2022/0030(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2022)0055),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 77. panta 2. punkta c) apakšpunktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0032/2022),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Padomes pārstāvja 2022. gada 15. jūnija vēstulē pausto apņemšanos apstiprināt Parlamenta nostāju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
 - ņemot vērā Transporta un tūrisma komitejas atzinumu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A9-0137/2022),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;
 3. uzdod priekšsēdētājam Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

P9_TC1-COD(2022)0030

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2022. gada 23. jūnijā, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2022/..., ar ko groza Regulu (ES) 2021/954 par sadarbībspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta

c) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru³,

³ Eiropas Parlamenta 2022. gada 23. jūnija nostāja.

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Šengenas *acquis*, jo īpaši saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/399⁴ (Šengenas Robežu kodekss), trešo valstu valstspiederīgie, kas likumīgi uzturas vai dzīvo Savienībā, un trešo valstu valstspiederīgie, kas likumīgi ieceļojuši kādas dalībvalsts teritorijā, drīkst brīvi pārvietoties visu pārējo dalībvalstu teritorijā 90 dienas jebkurā 180 dienu periodā.
- (2) ES digitālo Covid sertifikātu izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953⁵, ar ko noteica vienotu satvaru sadarbībai Covid-19 vakcinācijas, testa vai pārslimošanas sertifikātu izdošanai, verificācijai un akceptēšanai nolūkā atvieglot Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesību uz brīvu pārvietošanos izmantošanu Covid-19 pandēmijas laikā. Minēto regulu papildināja Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/954⁶, ar ko ES digitālā Covid sertifikāta satvaru attiecināja uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā un kuriem ir tiesības ceļot uz citām dalībvalstīm saskaņā ar Savienības tiesību aktiem.

⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/399 (2016. gada 9. marts) par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) (OV L 77, 23.3.2016., 1. lpp.).

⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/953 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbībai Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvaru nolūkā atvieglot brīvu pārvietošanos Covid-19 pandēmijas laikā (OV L 211, 15.6.2021., 1. lpp.).

⁶ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/954 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbībai Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā (OV L 211, 15.6.2021., 24. lpp.).

- (3) Regulu (ES) 2021/953 un (ES) 2021/954 piemērošanas termiņš beigsies 2022. gada 30. jūnijā. Tomēr Covid-19 pandēmija joprojām turpinās, un bažas raisošu variantu uzliesmojumi var turpināt negatīvi ietekmēt ceļošanu Savienībā. Līdz ar to minēto regulu piemērošanas termiņš būtu jāpagarina, lai ES digitālo Covid sertifikātu varētu izmantot arī turpmāk.
- (4) Regulas (ES) 2021/953 piemērošanas termiņš ir jāpagarina par 12 mēnešiem. Ņemot vērā to, ka Regulas (ES) 2021/954 mērķis ir paplašināt Regulas (ES) 2021/953 piemērošanu, aptverot konkrētas to trešo valstu valstspiederīgo kategorijas, kas likumīgi uzturas vai dzīvo Savienībā, tās piemērošanas ilgumam vajadzētu būt tieši saistītam ar Regulas (ES) 2021/953 piemērošanas ilgumu. Tāpēc Regula (ES) 2021/954 būtu attiecīgi jāgroza.

- (5) Šī regula nebūtu jāinterpretē kā tāda, kas atvieglo vai veicina ceļošanas ierobežojumu pieņemšanu sakarā ar Covid-19 pandēmiju. Turklāt jebkāda vajadzība verificēt ar Regulu (ES) 2021/953 izveidotos sertifikātus pati par sevi neattaisno robežkontroles pagaidu atjaunošanu pie iekšējām robežām. Pārbaudes uz iekšējām robežām joprojām vajadzētu izmantot vienīgi kā galēju risinājumu, ievērojot īpašus noteikumus, kas izklāstīti Šengenas Robežu kodeksā.
- (6) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā un Dānijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro. Tā kā šī regula pilnveido Šengenas *acquis*, Dānija saskaņā ar minētā protokola 4. pantu sešos mēnešos pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi lēmumu par šo regulu, izlemj, vai tā šo regulu ieviesīs savos tiesību aktos.

- (7) Šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK⁷; tādēļ Īrija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā un Īrijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro. Lai dalībvalstis saskaņā ar Regulā (ES) 2021/953 izklāstītajiem nosacījumiem varētu akceptēt Covid-19 sertifikātus, ko Īrija izdevusi trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas vai dzīvo tās teritorijā, nolūkā atvieglot ceļošanu dalībvalstu teritorijā, Īrijai būtu minētajiem trešo valstu valstspiederīgajiem jāizdod Covid-19 sertifikāti, kas atbilst ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvara prasībām. Īrijai un pārējām dalībvalstīm būtu uz savstarpīguma pamata jāakceptē sertifikāti, kas izdoti trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem attiecas šī regula.
- (8) Attiecībā uz Kipru, Bulgāriju, Rumāniju un Horvātiju šī regula ir akts, kas pilnveido Šengenas *acquis* vai ir kā citādi saistīts ar to, kā noteikts, attiecīgi, 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 1. punktā, 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta 1. punktā un 2011. gada Pievienošanās akta 4. panta 1. punktā.

⁷ Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

- (9) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā⁸ šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Padomes Lēmuma 1999/437/EK⁹ 1. panta C punktā.
- (10) Attiecībā uz Šveici – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā¹⁰ šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta C punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2008/146/EK¹¹ 3. pantu.

⁸ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

⁹ Padomes Lēmums 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē (OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.).

¹⁰ OV L 53, 27.2.2008., 52. lpp.

¹¹ Padomes Lēmums 2008/146/EK (2008. gada 28. janvāris) par to, lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā (OV L 53, 27.2.2008., 1. lpp.).

- (11) Attiecībā uz Lihtenšteinu – saskaņā ar Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā¹², šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta C punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2011/350/ES¹³ 3. pantu.

¹² OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.

¹³ Padomes Lēmums 2011/350/ES (2011. gada 7. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā saistībā ar kontroles atcelšanu pie iekšējām robežām un personu pārvietošanas (OV L 160, 18.6.2011., 19. lpp.).

- (12) Tāpēc Regula (ES) 2021/954 būtu attiecīgi jāgroza.
- (13) Ņemot vērā to, ka šīs regulas mērķi, proti, atvieglot trešo valstu valstspiederīgo, kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā, ceļošanu Covid-19 pandēmijas laikā, izveidojot satvaru sadarbībai Covid-19 sertifikātu izdošanai, verificācijai un akceptēšanai par personas Covid-19 vakcinācijas, testa rezultātu vai pārslimošanu, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, bet darbības mēroga un iedarbības dēļ to var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar LES 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai.
- (14) ***Lai būtu iespējams to ātri un savlaicīgi piemērot nolūkā nodrošināt ES digitālā Covid sertifikāta nepārtrauktību***, šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.
- (15) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1725¹⁴ 42. panta 1. un 2. punktu ir notikusi apspriešanās ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju un Eiropas Datu aizsardzības kolēģiju, kas 2022. gada 14. martā sniedza kopīgu atzinumu¹⁵,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

¹⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1725 (2018. gada 23. oktobris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK (OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp.).

¹⁵ Vēl nav publicēts OV.

1. pants

Regulas (ES) 2021/954 3. pantu aizstāj ar šādu:

“3. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2021. gada 1. jūlija tik ilgi, kamēr ir piemērojama Regula (ES) 2021/953.”.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

....,

*Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētāja*

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs / priekšsēdētāja*